



The third book in the
series
"KALACHAKRA TANTRA"

*by Vilena Sanjeevna
Dylykova-Parfinovich*

2020

2020



*Vilena Sanjeevna
Dylykov Parfinovich*

- Prominent Russian researcher of culture and philosophy of Tibet.
- The successor of the world-famous orientalist Yuri Roerich, his unfinished works were published with the direct participation of Vilena Sanjeevna (11-volume "Tibetan-Russian-English dictionary with Sanskrit Parallels", ___ 3-volume "History of Central Asia", etc.).
- Candidate of philological Sciences.
- The daughter of a major Soviet scientist-specialist in Mongolia Sange Dancikovich Dylykov.



KALACHAKRA TANTRA series

- In 2018, Vilena Sanjeevna founded the KALACHAKRA TANTRA series of books.
- In this series, Vilena Sanjeevna plans to publish translations of all the texts of the Kalachakra doctrine that are included in the Tibetan Buddhist Canon – a huge, 362-volume collection of ancient religious and philosophical works.
- Texts of the Kalachakra doctrine from the Tibetan Canon are directly related to astronomy, physics, mathematics, medicine, philosophy, astrology, and other ancient Sciences.

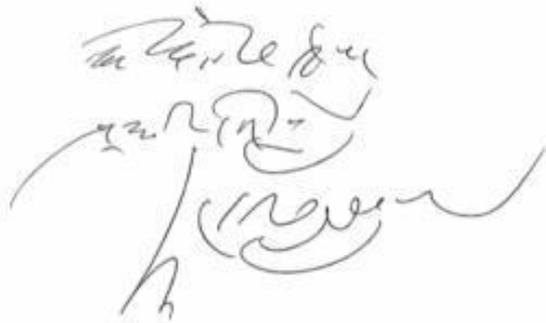


Vilena Sanjeevna started to translate the texts of the Kalachakra teaching with a blessing of **His Holiness the Dalai Lama XIV** (Tenzin Gyamtsho) - the spiritual leader of Tibet and the followers of Tibetan Buddhism.

КАЛАЧАКРА ТАНТРА

2 книга
ТАНТРА, ИМЕНУЕМАЯ
«СУЩНОСТЬ ПОЗДНЕЙ ВЕРСИИ
БЛИСТАТЕЛЬНОЙ
КАЛАЧАКРА ТАНТРЫ»

Перевод В.С. Дылыковой-Парфионович

A handwritten signature in Tibetan script, likely belonging to His Holiness the Dalai Lama XIV, written in black ink on a white background.

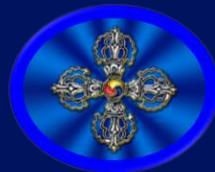
Москва, 2019

- On the title page of all books from the KALACHAKRA TANTRA series Tibetan blessing of **His Holiness the Dalai Lama XIV** (Tenzin Gyamtsho) is provided

*"I bless gelong,
disciple of Shakyamuni Buddha,
the Dalai Lama»*

The first book in the KALACHAKRA TANTRA series

- In 2018, the first book in the KALACHAKRA TANTRA series was published.
- The translations of the treatise "Tantra, called "the Core of the Brilliant Kalachakra Tantra" were published, as well as the 1st Chapter of the treatise "the Brilliant Kalachakra Tantra, dedicated to the appearance of the ADI-Buddha, or Primordial Buddha".
- Vilena Sanjeevna gave a literal translation and translation-transcript to both texts.

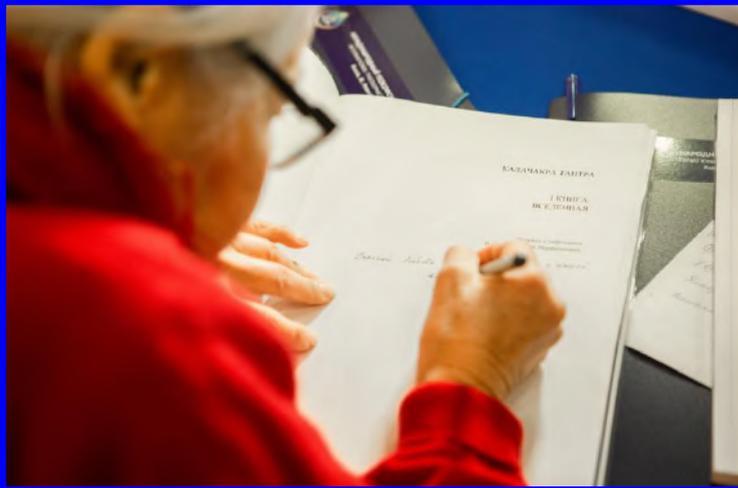


The second book in the KALACHAKRA TANTRA series

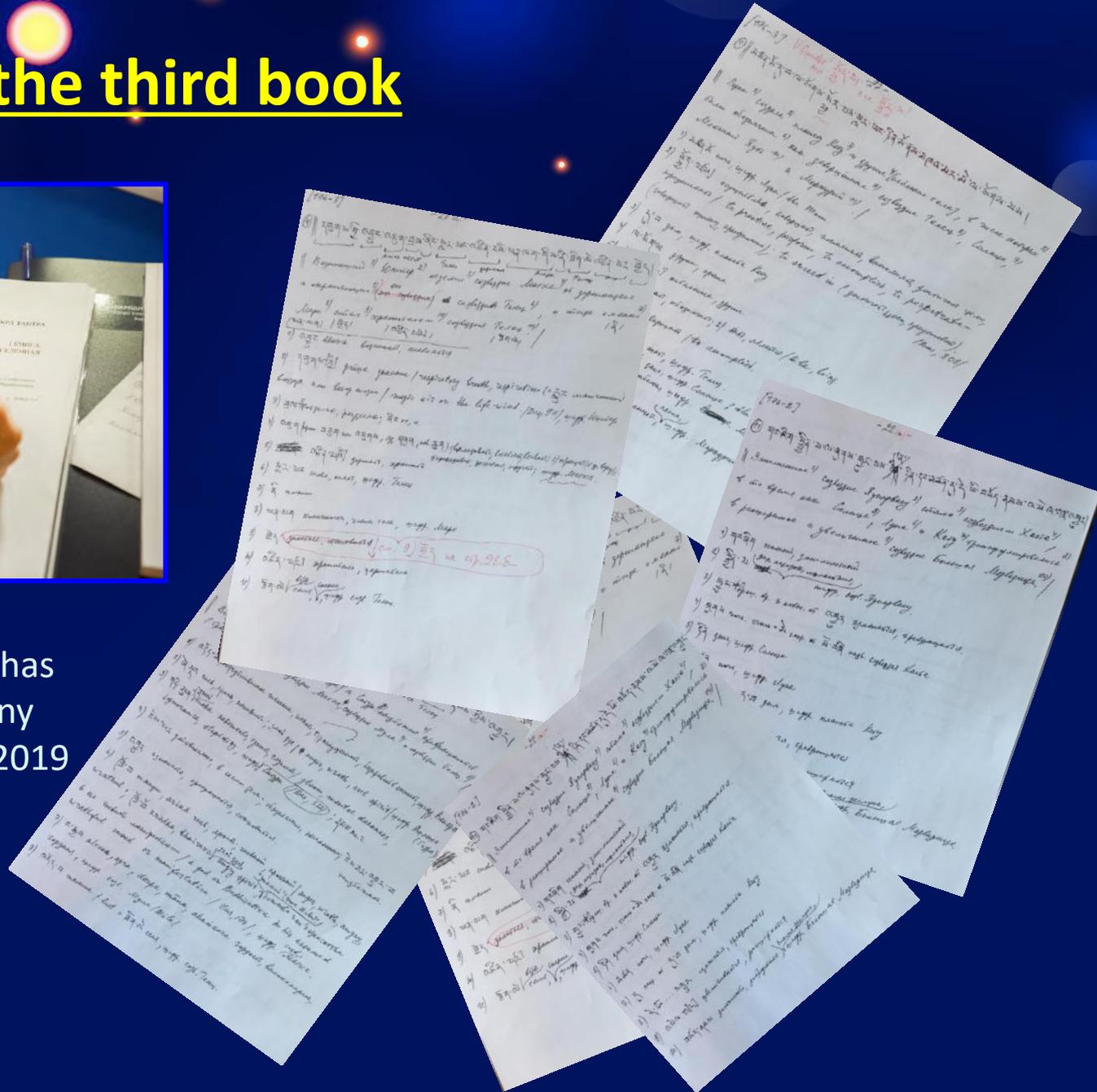
- In 2019, the second book in the KALACHAKRA TANTRA series was published.
- In it, Vlena Sanjeevna published a literal translation of another treatise - "Tantra, called" the Essence of the later version of the Brilliant Kalachakra Tantra".
- This is one of the most complex texts of this tradition, which has never been translated into Russian.

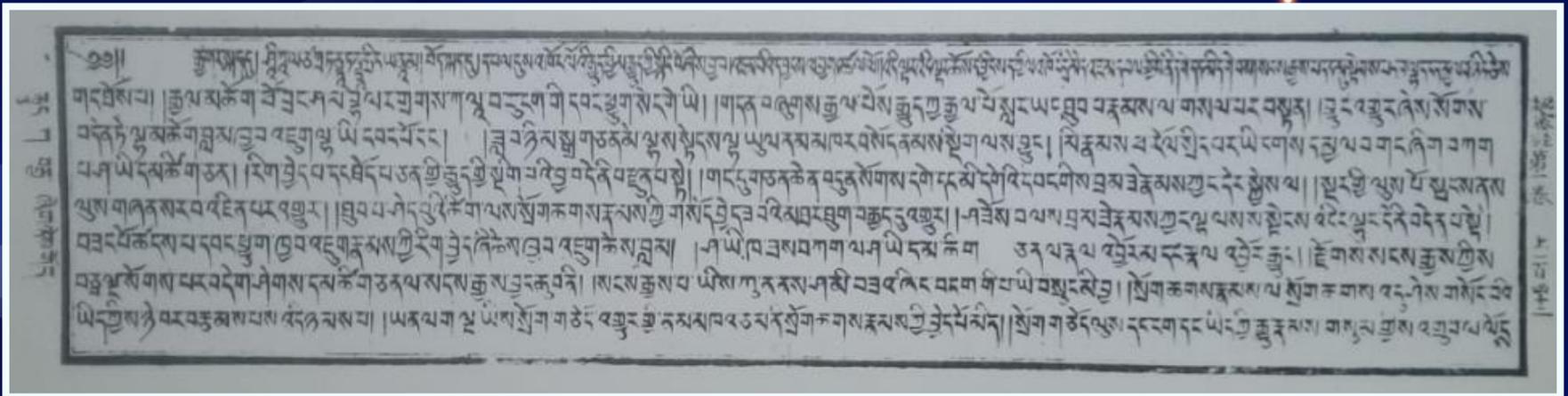


Work on the third book



Work on the third book has been underway for many months, since the fall of 2019





- The first 20 sentences of the treatise, written on a separate woodcut sheet

- There are 33 such sheets in total, which is about 650 sentences.

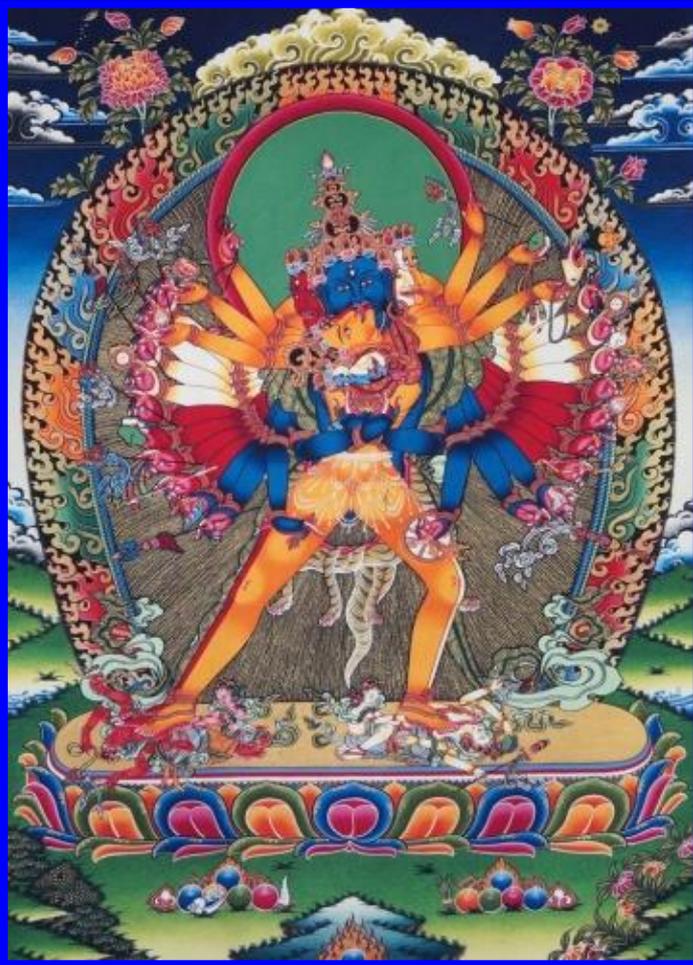
In addition to deciphering the sacred text,
the third book will have two more extensive sections:

Preface, in which Vilena Sanjeevna will tell you in detail about the technique of deciphering Tibetan texts.

Bilingual Glossary of astronomical terms will contain translations (from Tibetan to Russian and from Russian to Tibetan) of all the astronomical terms of the Kalachakra teachings.

In addition to the literal translation, "ciphers" will be given here.





The Kalachakra Deity

- The essay "Tantra, called "the Essence of the later version of the brilliant Kalachakra Tantra" expounds the hidden teachings of ancient India and Tibet.
- It is known as the "Wheel of Time".
- Due to its special complexity, it has been available only to a select few for several centuries.



Such sacred texts require special explanations, they are the essence of a spiritual tradition that has existed in the East since ancient times and is transmitted through the line of succession directly from the teacher to the student sitting at his feet.



- The third book provides a transcript of the text of **the Tantra**, called "**the Essence of the later version of the brilliant Kalachakra Tantra**".
- For the first time, a scientific interpretation of many philosophical terms is introduced, which gives an astronomical key to a number of sacred Buddhist texts of the Kalachakra tradition.



As a result, the reader is exposed to an almost unknown cosmic panorama of the evolution of our galaxy, known as the Milky Way.



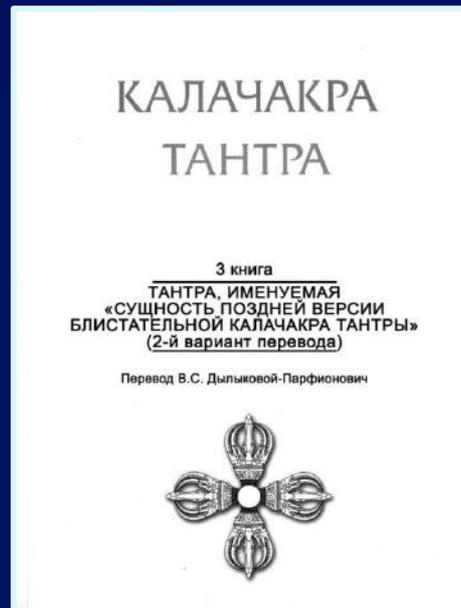
- The picture of the world described in this essay demonstrates the entire process of formation of a vast star-planetary system as a whole. It appears as a heavenly Patriarchal family.
- All its members are connected by blood, kinship ties inherent in the human race. Moreover, their relations are often not only peaceful, but even hostile.



The third book is dedicated to
His Holiness the Dalai Lama XIV
(Tenzin Gyamtsho)



The third book in the **KALACHAKRA TANTRA** series, as well as the previous two, is addressed to all those who seek to expand consciousness, comprehend the past and future paths of humanity, and synthesize a religious - mystical, philosophical and scientific approach to the knowledge of the World.



Foundation for promoting the development of socially significant
and educational activities "THEOSOPHY" thanks

Vilena Sanjeevna Dylykova-Parfinovich

for her invaluable contribution to the development of the themes that make
theosophy and science closer!



ТЕОСОФИЯ

Ф О Н Д



DEAR FRIENDS!
LET'S SUPPORT UNIQUE EDITION
OF THE BOOK "KALACHAKRA-TANTRA"

Translations from the Tibetan of the three mentioned texts of the Kalachakra teachings are directly related to astronomy, physics, mathematics, medicine, philosophy, astrology, and other ancient Sciences.

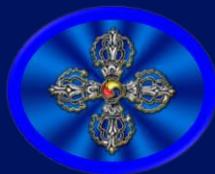
Now each of us has the opportunity to support our outstanding compatriot in the publication of a unique scientific work.

With your support in any amount, you can contribute to the development of modern science.

Follow the link for all project details and support capability

https://boomstarter.ru/projects/askules/izdanie_knigi_kalachakra-tantra

We invite everyone who is not indifferent to a significant event to join this project and support an important undertaking!





КАЛАЧАКРА ТАНТРА

3 КНИГА

Перевод с тибетского

В. С. Дылыковой-Парфионович